



Gemeinde Mirchel



Eiche-Blatt

Informationen

2 | 2017 Juni



Versammlung der Einwohnergemeinde

**Donnerstag, 15. Juni 2017, 20.00 Uhr,
im Schulhaus Mirchel**

Traktanden

- 1. Jahresrechnung 2016**
– Beratung und Genehmigung
- 2. Verschiedenes**

Wir laden alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger zur Teilnahme an der Versammlung herzlich ein.

Titelbild Ausblick von SBB-Strassenunterführung in Richtung Mirchel
Foto: Gemeindeverwaltung Mirchel

Impressum

Herausgeber und Redaktion
Gemeindeverwaltung Mirchel

Kontakt

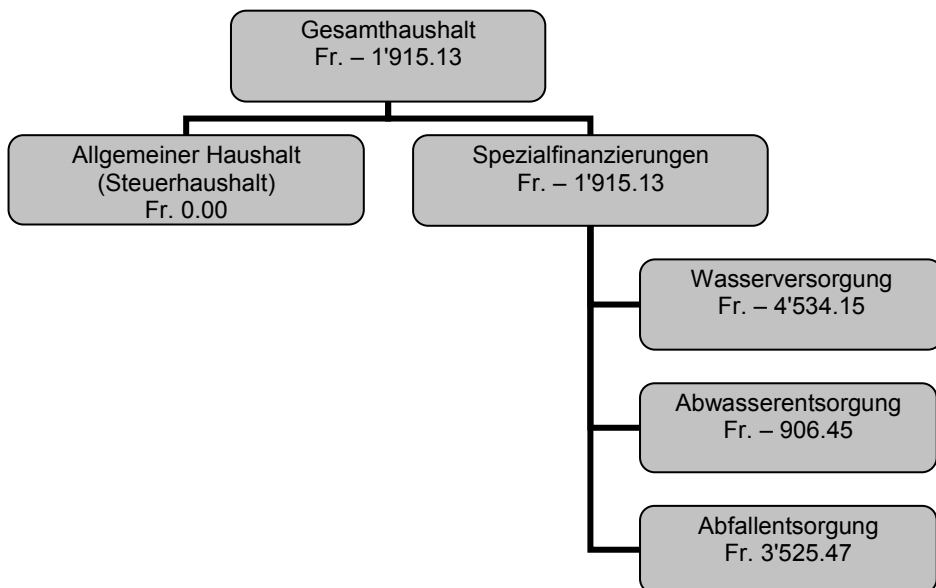
 031 711 10 47
Fax 031 711 31 46
E-Mail gemeinde@mirchel.ch
Internet www.mirchel.ch
Post Mirchelbergstrasse 10, 3532 Mirchel

1. Jahresrechnung 2016

Das Wichtigste in Kürze

Rechnungsabschluss 2016: Etwas näher am Ziel.

Die Jahresrechnung 2016 wurde erstmals nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 erstellt. Es ergeben sich folgende Ergebnisse der Erfolgsrechnung:



Der **allgemeine Haushalt (Steuerhaushalt)** schliesst mit einem **Ertragsüberschuss** (Gewinn) von **Fr. 67'879.30** ab. Das Budget sah eine teilweise Abtragung des Bilanzfehlbetrages mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 69'432.– vor. Das Ergebnis liegt Fr. 1'552.70 tiefer als geplant.

Den Ertragsüberschuss **verwenden wir für die Abtragung des Bilanzfehlbetrages**. Der allgemeine Haushalt schliesst somit ausgeglichen ab. Der Bilanzfehlbetrag beträgt neu Fr. 22'202.26.

Bei den gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen ergibt sich ein Aufwandüberschuss von Fr. 1'915.13. Im Budget war ein Aufwandüberschuss von Fr. 24'941.– vorgesehen. Das Ergebnis fällt daher Fr. 23'025.87 besser aus als angenommen.

Die Bruttoinvestitionen 2016 betragen Fr. 30'461.45. Sie liegen Fr. 176'538.55 unter dem budgetierten Wert.

Der fehlende Bilanzüberschuss (Eigenkapital) und die Belastung durch die kantonalen Lastenausgleiche schränken den Finanzhaushalt weiterhin ein. Gemäss kantonaler Gesetzgebung muss der im 2013 erstmals ausgewiesene Bilanzfehlbetrag innert 8 Jahren abgetragen werden. Der Kanton beaufsichtigt diese Frist.

Der Gemeinderat verfolgt die Entwicklung der Finanzlage laufend. Nach wie vor ist eine sinnvolle, zeitliche Planung aller Investitionen und Aufwände nötig. Zudem ist eine schrittweise Rückzahlung der Bankschulden anzustreben.

Nach dem Rückgang im 2015 nimmt der Steuerertrag wieder zu. Dieser liegt rund Fr. 40'500.– über dem budgetierten Wert.

Mit der Einführung des HRM2 musste das Finanzvermögen neu bewertet werden. Die nötigen Wertberichtigungen auf den Liegenschaften machen Fr. 221'133.04 aus. Diese können nur teilweise durch Aufwertungen bei anderen Grundstücken von Fr. 138'832.12 wettgemacht werden. Diese Belastung war im Budget nicht vorgesehen.

Die Leistungen aus dem Finanzausgleich sind rund Fr. 13'300.– höher ausgefallen als vorgesehen. Auch der kantonale Zusatzbeitrag an die Kosten der Lehrergehälter liegt etwa Fr. 41'400.– über dem Budget und hilft die Mehraufwände bei den Schulkosten zu tragen.

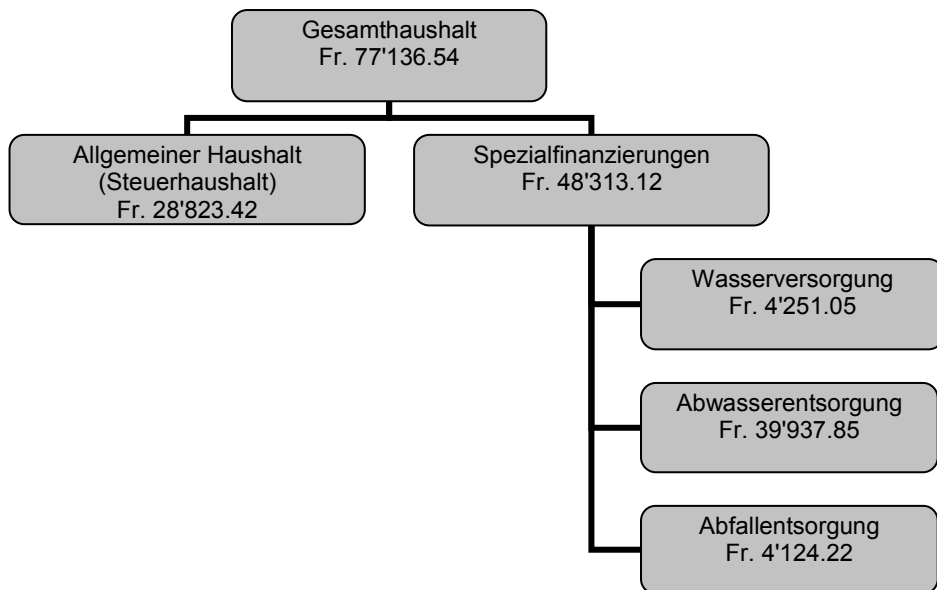
Minderaufwände, vor allem beim Winterdienst, und eine Rückerstattung halten den Nettoaufwand für die Gemeindestrassen rund Fr. 22'270.– tiefer als budgetiert.

Durch die geringe Investitionstätigkeit und die neuen Bestimmungen des HRM2 nimmt der Abschreibungsaufwand für das Verwaltungsvermögen ab.

Mit dem HRM2 enthält die Jahresrechnung neu unter anderem eine **Geldflussrechnung**. Diese zeigt, wie sich die flüssigen Mittel und die kurzfristigen Geldanlagen aufgrund von Ein- und Auszahlungen im Rechnungsjahr verändert haben.

Zusammenfassung nach Tätigkeit

Total Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	Fr. 146'251.54
Total Geldfluss aus Investitionstätigkeit	Fr. – 51'018.55
Total Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	Fr. – 18'096.45
Total Geldfluss Gesamthaushalt	Fr. 77'136.54



Auf den folgenden Seiten finden Sie die Zusammenzüge der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Bilanz. Die vollständige Jahresrechnung 2016 kann bei der Gemeindeverwaltung Mirchel eingesehen werden.

Rechnungsprüfung

Die Rechnungsprüfungskommission (RPK) führte die gesetzlichen und reglementarischen Kontrollen durch. Sie stellte keine materiellen Mängel fest. Die RPK erteilt ein uneingeschränktes Prüfungsurteil und beantragt, die Jahresrechnung zu genehmigen.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Mirchel hiess die vorliegende Jahresrechnung an seinen Sitzungen vom 15. März und 26. April 2017 gut. Er beantragt der Versammlung einstimmig, die Jahresrechnung 2016 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'915.13 (Gesamthaushalt) zu genehmigen.

Erfolgsrechnung Zusammenzug

1.1.2016 bis 31.12.2016

Mirchel

	Jahresrechnung 2016		Budget 2016		Jahresrechnung 2015	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total	2'363'999.77	2'363'999.77	2'154'430	2'154'430	2'030'376.00	2'030'376.00
Nettoergebnis						
0						
Allgemeine Verwaltung	235'551.63	167'918.90	235'862	167'948	229'303.50	168'469.30
Nettoergebnis		67'632.73		67'914.00		60'834.20
1						
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	96'048.30	54'811.89	96'305	59'384	84'212.50	56'784.50
Nettoergebnis		41'236.41		36'921.00		27'428.00
2						
Bildung	635'085.40	106'348.60	576'038	50'246	549'061.44	51'946.70
Nettoergebnis		528'736.80		525'792.00		497'114.74
3						
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	17'957.40	1'878.00	16'965	1'240	13'340.60	1'224.00
Nettoergebnis		16'079.40		15'725.00		12'116.60
4						
Gesundheit	2'787.60		3'630	0	2'201.60	
Nettoergebnis		2'787.60		3'630.00		2'201.60
5						
Soziale Sicherheit	510'136.25	613.40	513'282	680	497'250.80	648.80
Nettoergebnis		509'522.85		512'602.00		496'602.00
6						
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	53'342.05	7'108.90	70'115	1'300	63'031.95	759.00
Nettoergebnis		46'233.15		68'815.00		62'272.95
7						
Umweltschutz und Raumordnung	224'810.60	210'583.50	274'483	256'695	253'995.45	241'042.70
Nettoergebnis		14'227.10		17'788.00		12'952.75
8						
Volkswirtschaft	2'316.90	31'090.00	4'928	33'850	2'601.00	37'542.00
Nettoergebnis		28'773.10		28'922.00		34'941.00
9						
Finanzen und Steuern	585'963.64	1'783'646.58	362'822	1'583'087	335'377.16	1'471'959.00
Nettoergebnis		1'197'682.94		1'220'265.00		1'136'581.84

Investitionsrechnung Zusammenzug

1.1.2016 bis 31.12.2016

Mirchel

	Jahresrechnung 2016		Budget 2016		Jahresrechnung 2015	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Total	30'461.45	30'461.45	237'000	237'000	52'801.44	52'801.44
Nettoergebnis						
0						
Allgemeine Verwaltung	4'860.00		4'000	0	15'205.70	
Nettoergebnis		4'860.00		4'000.00		15'205.70
1						
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung			8'000	0		
Nettoergebnis				8'000.00		
2						
Bildung	8'180.00		10'000	0	4'749.40	
Nettoergebnis		8'180.00		10'000.00		4'749.40
6						
Verkehr und Nachrichtenübermittlung			75'000	0	34'357.69	
Nettoergebnis				75'000.00		34'357.69
7						
Umweltschutz und Raumordnung	17'421.45		110'000	30'000	209.40	-420.75
Nettoergebnis		17'421.45		80'000.00		630.15
9						
Finanzen und Steuern		30'461.45	30'000	207'000	-1'720.75	53'222.19
Nettoergebnis	30'461.45		177'000.00		54'942.94	

Bilanz

Mircel		Bestand 1.1.2016	Veränderung		Bestand 31.12.2016
			Zuwachs	Abgang	
1	Aktiven				
10	Finanzvermögen				
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	4'471'473.83	6'015'361.01	5900'767.44	4'586'067.40
101	Forderungen	3'463'924.73	5'984'899.56	5'838'224.24	3'610'600.05
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	819'608.49	2'601'088.29	2'523'951.75	896'745.03
107	Finanzanlagen	589'601.65	32'182'61.60	3'087'062.95	720'800.30
108	Sachanlagen FV	5'745.65	22'864.00	5'745.65	22'864.00
		200.00	0.00	0.00	200.00
		2'048'768.94	142'685.67	221'463.89	1'969'990.72
14	Verwaltungsvermögen				
140	Sachanlagen VV	1'007'549.10	30'461.45	62'543.20	975'467.35
142	Immaterielle Anlagen	1'007'509.10	0.00	59'412.55	948'096.55
145	Beteiligungen, Grundkapitalen	0.00	13'040.00	2'608.00	10'432.00
146	Investitionsbeiträge	40.00	0.00	0.00	40.00
		0.00	17'421.45	522.65	16'898.80
2	Passiven				
20	Fremdkapital				
200	Laufende Verbindlichkeiten	4'471'473.83	432'676.54	318'082.97	4'586'067.40
204	Passive Rechnungsabgrenzung	3'496'419.50	157'070.65	173'287.60	3'480'202.55
205	Kurzfristige Rückstellungen	50'110.10	121'689.75	96'906.60	74'893.25
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	56'381.00	10'380.90	56'381.00	10'380.90
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	19'000.00	25'000.00	0.00	44'000.00
		3'340'000.00	0.00	20'000.00	3'320'000.00
		30'928.40	0.00	0.00	30'928.40
29	Eigenkapital				
290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	975'054.33	275'605.89	144'795.37	1'105'864.85
293	Vorfinanzierungen	247'383.89	3'525.47	5'440.60	245'468.76
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	817'752.00	65'369.00	522.65	882'598.35
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	0.00	138'832.12	138'832.12	0.00
		-90'081.56	67'879.30	0.00	-22'202.26



Jahresbericht der Datenschutzaufsichtsstelle

Gemäss Art. 10 der Gemeindeordnung ist die Rechnungsprüfungskommission zugleich Aufsichtsstelle für Datenschutz in der Gemeinde Mirchel im Sinne von Art. 33 des kantonalen Datenschutzgesetzes. Die Aufgaben der Aufsichtsstelle sind wie folgt definiert:

Die Aufsichtsstelle

- überwacht die Anwendung der Vorschriften über den Datenschutz;
- berät die betroffenen Personen über ihre Rechte;
- vermittelt zwischen betroffenen Personen und verantwortlichen Behörden;
- überwacht die Datensicherung;
- wahrt die Interessen von Personen, denen keine oder nur eine beschränkte Auskunft erteilt werden kann;
- erstattet der Öffentlichkeit einmal jährlich Bericht über ihre Tätigkeit.

Anlässlich der jährlichen Kontrolle konnten wir feststellen, dass die Verwaltung über die datenschutzrechtlichen Bestimmungen informiert ist und diese beachtet. Es sind die nötigen Instrumente vorhanden, um die Einhaltung der Datenschutzbestimmungen zu gewährleisten.

Bei der Datenschutzaufsichtsstelle gingen im letzten Jahr keine Anliegen aus der Bevölkerung ein.

Mirchel, im April 2017

Datenschutzaufsichtsstelle Mirchel
Marlis Lanz und Cornelia Schüpbach

Hundesteuer

Der Gemeindevorstand zieht jeweils im August die Hundesteuer (Fr. 25.– je Hund) bei den Halterinnen und Haltern direkt ein. Einwohner/innen, die neu einen Hund besitzen, bitten wir, das Tier bei der Gemeindeverwaltung Mirchel, ☎ 031 711 10 47, zu melden.

Feuerwehr Konolfingen – Funktionswechsel



Auf den 1. Januar 2017 übernahm die Führung des Einsatzzuges 2:

Andreas Wüthrich, Gmeisstrasse 27, 3532 Mirchel,
Telefon 079 310 92 04

Neuer Stv.-Chef Einsatzzug 2:

Hans-Ulrich Krähenbühl, Mirchelbergstrasse 16, 3532 Mirchel,
Telefon 031 711 50 32 / 079 290 18 82

Er war bisher für den Einsatzzug 3 (Mirchel/Oberhünigen) verantwortlich, welcher nun im Einsatzzug 2 eingegliedert wurde.

Wir gratulieren den neuen Verantwortlichen zur Wahl und wünschen ihnen viel Befriedigung und Erfolg.

Verkehrsumleitung: Durchfahrt in Mirchel

Seit 20. März bis September 2017 ist die Burgdorfstrasse in Konolfingen, im Bereich SBB-Unterführung, in Fahrtrichtung Grosshöchstetten gesperrt. Der motorisierte Durchgangsverkehr wird über Zäziwil umgeleitet. Wegen der Umleitung muss mit Mehrverkehr durch Mirchel gerechnet werden. Während der Bauzeit ist in Mirchel die Durchfahrt von Motorwagen und Lastwagen nur für Zubringer gestattet.

Die Verkehrsmassnahmen wurden verfügt und sind rechtskräftig. Sie gelten auf folgenden Strassen: Dorfstrasse, Bühlstrasse, Stockerenstrasse, Eysstrasse, Mirchelbergstrasse.

Die Massnahmen sind bis 30. September 2017, aber längstens bis zum Bauende gültig.

Verschiebung Kehrrichtabfuhr

Die Kehrrichtabfuhr vom Dienstag, 1. August 2017, fällt auf den Bundesfeiertag. Deshalb wird die Abfuhr ausnahmsweise vorverschoben und findet am **Montag, 31. Juli 2017** statt.

Papiersammlung der Schule Mirchel

Die nächsten Papiersammlungen finden statt am:

Dienstag, 19. September 2017

Dienstag, 27. März 2018

Beachten Sie: Die Schule sammelt nur gebündeltes Altpapier und Karton. Keine Tragtaschen, Säcke oder offene Schachteln benutzen.

Ortsplanungsrevision



Am 1. April 2017 trat eine umfassende Teilrevision der bernischen Baugesetzgebung in Kraft. Diese wirkt sich auch bedeutend auf unsere Ortsplanungsrevision aus. Zurzeit klärt der Gemeinderat mit dem Kanton ab, welche Anforderungen neu erfüllt werden müssen. Gleichzeitig führt er zusammen mit dem Ortsplaner, soweit sinnvoll, die Revisionsarbeiten weiter. Die öffentliche Mitwirkung wird voraussichtlich im Spätsommer 2017 stattfinden.

Baukontrolleur

Thomas Vuille, Baukontrolleur und Mitglied der Bau- und Wasserkommission, ist verstorben. Unerwartet und allzu früh ist er im April 2017 von uns gegangen.

Bau- und Wasserkommission (BWK) sowie Gemeinderat danken Thomas Vuille für seine stets geschätzte, ausgezeichnete Mithilfe und Zusammenarbeit. Wir verlieren mit Thomas einen kompetenten, umsichtigen und pragmatischen Baufachmann sowie ein geachtetes und angenehmes Behördenmitglied.

Zurzeit bemühen sich BWK und Gemeinderat die Nachfolge von Thomas Vuille zu regeln. Die Aufgabe wird in diesen Tagen öffentlich ausgeschrieben.

Amtliche Vermessung: Nachführungsgeometer

Gestützt auf die erfolgte öffentliche Ausschreibung erteilte der Gemeinderat das Mandat für die Nachführung der amtlichen Vermessung für die Jahre 2018 bis 2025 an **Paul Schmalz, Schmalz Ingenieur AG, Kirchweg 1, 3510 Konolfingen**. Der Ende 2017 auslaufende Nachführungsvertrag wird entsprechend erneuert.

Pass und Identitätskarte



Schweizer Bürgerinnen und Bürger mit Wohnsitz im Kanton Bern können neue Pässe und Identitätskarten nur noch bei einem der sieben kantonalen Ausweiszentren persönlich beantragen.

Dafür ist vorgängig per Telefon oder Internet ein Termin zu reservieren:

Telefon: **031 635 40 00**

Montag bis Freitag

08.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr

Internet: **www.be.ch/pass**

Bodenerosion: Vollzug ab 2017

Für eine nachhaltige landwirtschaftliche Produktion muss die Bodenerosion möglichst vermieden werden. Bund und Kanton sprechen sich für Eigenverantwortung und Selbstdeklaration der Landwirte aus.

Informationen zu Erosion, möglichen Massnahmen und der aktuellen Gesetzgebung finden Sie unter www.be.ch/bodenerosion oder bei der Fachstelle Bodenschutz, 3052 Zollikofen, Tel. 031 636 49 07.

Revierförster

Der zuständige Revierförster für die Gemeinde Mirchel ist:

Fritz Christen, Forum Sumiswald, Burghof 104, 3454 Sumiswald
Telefon 031 636 13 56 / Mobile 079 222 45 61

Wasserentnahme aus Gewässern

Wir erinnern: Jede zeitweise Wasserentnahme aus einem Oberflächengewässer ohne feste Einrichtung bedarf einer Bewilligung der Gemeinde. Für weitergehende Nutzungen ist eine Konzession des Kantons nötig.

Bei Unsicherheiten und Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

Geschwindigkeitsmessungen 2016

Konolfingenstrasse, Signalisation Tempo 60

Datum	Anz. Fzg.	OB	OV	OV+	Quote
27.01.2016	400	16	0	0	4.00%
14.06.2016	518	58	0	0	11.20%
10.11.2016	214	11	0	0	5.14%

Zäziwil – Konolfingen, Zäziwilstrasse, Signalisation Tempo 60

Datum	Anz. Fzg.	OB	OV	OV+	Quote
20.02.2016	603	87	0	0	14.43%
13.07.2016	273	10	0	0	3.66%
09.12.2016	619	58	0	0	9.37%

Anz. Fzg. = Anzahl Fahrzeuge

OB = Ordnungsbussenverfahren

OV = ordentliches Verfahren (Strafanzeige)

OV+ = plus Administrativverfahren beim Strassenverkehrsamt

Hochwasserschutz Chisebach / Hünigenmoos

Der Entscheid des kantonalen Verwaltungsgerichts zur Beschwerde gegen die Genehmigung des Wasserbauplans "Korrektion Chisebach und Hochwasserrückhalt Hünigenmoos" liegt nun vor.

Die Genehmigung des Wasserbauplans wird aufgehoben und an das kantonale Tiefbauamt zur Ergänzung zurückgewiesen. Es werden vor

allem noch eine Umweltverträglichkeitsprüfung und die Abklärung, ob das Projekt dem Stauanlagengesetz untersteht, verlangt.

Der Wasserbauverband Chisebach teilte bereits mit, dass er das Gerichtsurteil nicht anfechten wird. Der Wasserbauverband wird nun mit dem Kanton das weitere Vorgehen abklären.

Die Abstimmungen in den Gemeinden über den Kreditbeschluss der Abgeordnetenversammlung des Wasserbauverbandes zum Projekt werden daher entsprechend später stattfinden.

Wasserbauplan Mülibach

Das Urteil des kantonalen Verwaltungsgerichts zum Hochwasserschutz Chisebach / Hünigenmoos hat vorerst keinen direkten Einfluss auf die Situation des Wasserbauplans (WBP) Mülibach.

Der Vorstand des Wasserbauverbandes (WBV) Chisebach hat bekanntlich die Ausführung des WBP Mülibach vorläufig zurückgestellt, bis die nötigen Entscheide gefällt sind und das Projekt "Hünigenmoos" juristisch nicht mehr blockiert ist.

Der Gemeinderat Mirchel wird seine Abklärungen mit dem WBV Chisebach zu den noch offenen Fragen weiterführen. Dies mit der Absicht, das Vorhaben sobald als möglich zu realisieren.

Frauenkomitee: 70+ Frühlingstreff

Am 6. April 2017 lud das Frauenkomitee Mirchel zum Frühlingstreffen ein. 35 Einwohnerinnen und Einwohner ab 70 Jahren folgten der Einladung. Das diesjährige Thema war Ostern. Die Kinder der 1. und 2. Klasse der Schule Mirchel sorgten mit Gesang und Tanz für die Unterhaltung und boten Selbstgebasteltes zum Verkauf an. Die Anwesenden erfreuten sich über die bekannten Lieder, welche auch mitgesungen wurden. Das von der Gemeinde offerierte "Zvieri" rundete den Treff wie gewohnt ab.

Der Gemeinderat dankt dem Frauenkomitee für den grossen Einsatz herzlich und gratuliert zum erneut sehr gelungenen und geschätzten

Nachmittag. Ein grosser Dank geht auch an die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrkräfte der Schule Mirchel für ihr Mittun.

Das Komitee besteht aus: Eva Krähenbühl, Ursula Loosli, Lotti Rüegegger, Susanne Schindler, Belinda van Beest und Marianne Wüthrich.

Frauenkomitee: Personelle Änderungen

Susanne Schindler und Belinda van Beest werden per Ende 2017 das Frauenkomitee verlassen. Wir bedauern ihren Rücktritt sehr. Für ihren grossen Einsatz und die langjährig geleistete Arbeit danken wir ihnen bereits heute herzlich.

Der Gemeinderat Mirchel wählte Christine Berger und Therese Kunz als neue Mitglieder des Frauenkomitees. Sie werden bereits bei der Weihnachtsbescherung 2017 mithelfen und ab 2018 die Nachfolge übernehmen.

Wir danken Christine Berger und Therese Kunz für die Bereitschaft und wünschen ihnen viel Befriedigung und Erfolg.

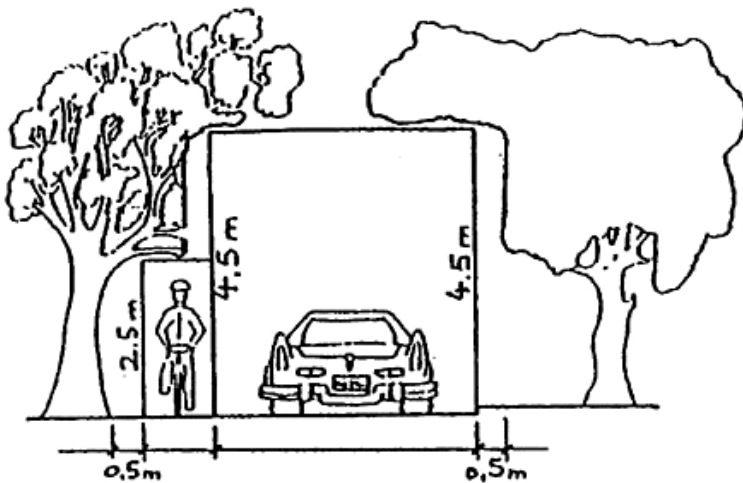
Zurückschneiden von Hecken und Sträuchern

Wir bitten alle Strassenanstösser folgende **Bestimmungen** zu beachten:

- Seitlicher Abstand zum Fahrbahnrand: 50 cm
- Freizuhaltende Höhe (Lichtraumprofil): 4,50 m
- Abstand Stacheldrahtzäune: 2 m
- Gefährliche Strassenstellen und Einmündungen sind übersichtlich zu gestalten.

Bitte Zäune, Äste und andere Bepflanzungen auf das vorgeschriebene Lichtmass zurücksetzen bzw. -schneiden. **Hinweis: Die Strassenaufsichtsbehörde lehnt jegliche Haftung für Schäden im Lichtraumprofil ab.**

Beachten Sie auch die entsprechenden Publikationen im Anzeiger.



Regionaler Sozialdienst Konolfingen

Sozialhilfe – Ein komplexes Thema einfach erklärt

Sozialhilfeleistungen setzen sich zusammen aus dem Grundbedarf für den Lebensunterhalt (Ausgaben für die laufende Haushaltsführung wie Nahrungsmittel, Kleider, Verkehrsauslagen usw.), Wohnkosten und medizinischer Grundversorgung sowie in bestimmten Fällen situationsbedingten Leistungen. Je nach Situation kommen Leistungen mit Anreizcharakter wie Einkommensfreibeträge und Integrationszulagen hinzu.

Der Grundbedarf beträgt 986 Franken pro Monat für eine Einzelperson und wird mit einem Multiplikator je nach Anzahl der unterstützten Haushaltsmitglieder hochgerechnet. Damit wird den Einsparungen Rechnung getragen, die sich aus dem gemeinsamen Wirtschaften eines Haushalts ergeben.

Für die Wohnkosten bestimmt die zuständige lokale Sozialbehörde eine Obergrenze je nach Grösse des Haushalts. Die medizinische Grundversorgung umfasst die Prämien für die obligatorische Grundversicherung einschliesslich Selbstbehalten und Franchisen.

Situationsbedingte Leistungen werden nur dann ausbezahlt, wenn besondere gesundheitliche, wirtschaftliche und familiäre Umstände sie rechtfertigen. Sie umfassen beispielsweise Erwerbsunkosten bei Erwerbstätigen und Teilnehmenden von Integrationsmassnahmen oder Kosten für die Fremdbetreuung von Kindern.

Erwerbstätigen Personen, die Sozialhilfe beziehen, wird im Sinne eines Anreizes ein Einkommensfreibetrag gewährt, damit sie gegenüber nicht erwerbstätigen Sozialhilfebeziehenden besser gestellt sind. Das Gleiche gilt für Teilnehmerinnen und Teilnehmer von sozialen oder beruflichen Integrationsmassnahmen. Sie erhalten eine Integrationszulage. Wer nicht kooperiert oder die Teilnahme an einer entsprechenden Massnahme verweigert, erhält keine Zulagen und muss mit einer Kürzung der Sozialhilfe rechnen.

Informationen der AHV-Zweigstelle

⇒ *Hilfsmittel der AHV*

In der Schweiz wohnende Bezügerinnen und Bezüger von Altersrenten oder von Ergänzungsleistungen haben Anspruch auf Hilfsmittel.

Die AHV übernimmt ohne Rücksicht auf Einkommen und Vermögen in der Regel bis 75% der Nettokosten für folgende Hilfsmittel:

- Perücken,
- Lupenbrillen,
- Sprechhilfegeräte für Kehlkopfoperierte,
- Gesichtsepithesen,
- Orthopädische Mass-Schuhe und orthopädische Serien-Schuhe,
- Rollstühle ohne Motor.

Kostenübernahme mit Pauschalbeitrag:

- Hörgeräte für ein Ohr

Die Anmeldung für die Hilfsmittel der AHV muss direkt bei der kantonalen IV-Stelle eingereicht werden.

Solarpotenzial in der Gemeinde Mirchel

Wieviel Strom oder Wärme kann mein Dach produzieren?

Die interaktive Anwendung www.sonnendach.ch informiert über die Eignung von Hausdächern für die Solarenergienutzung. ⇒ Adresse eingeben und Solarpotenzial erkennen.

Informieren auch Sie sich über das Solarpotenzial Ihrer Liegenschaft.

Um die vielfältigen Aufgaben zu Gunsten der Bevölkerung ausführen zu können, benötigt es eine gewisse Anzahl von Angehörigen der Feuerwehr (AdF). Die intensive Ausbildung an Geräten nimmt viel Zeit in Anspruch. Hinzu kommen strenge gesetzliche Vorgaben. Dieser Aufwand ist neben Beruf, Familie und Freizeit immer schwieriger aufzubringen. Die Einsatzbereitschaft verlangt vom jedem AdF viel Engagement. Den Arbeitgebern und Selbstständigen möchten wir an dieser Stelle ganz speziell danken, dass die eingeteilten Mitarbeiter der Feuerwehr jederzeit zur Verfügung stehen. Dies ist heute keine Selbstverständlichkeit mehr. Dieser Umstand wird in den nächsten Jahren vermehrt dazu führen, dass man sich fragen muss: "Können überhaupt noch genügend AdF rekrutiert werden, die tagsüber auch in Konolfingen oder der Umgebung des Einsatzgebietes arbeiten?". Das Thema muss aktiv diskutiert werden, um das Problem in den nächsten Jahren zu lösen. Wichtig: Auch interessierte Frauen können sich für den aktiven Feuerwehrdienst melden! Gerne stehen wir zur Verfügung und beantworten eure Fragen während einem Rundgang im Magazin, natürlich unverbindlich. Kontakt unter www.konofire.ch.

Elementareinsätze sind in den letzten Jahren steigend. Für Wassereinsätze nach starken Gewittern hat die Feuerwehr nur beschränkte Mittel. Deshalb raten wir den Bewohnern in gefährdeten Gebieten zu folgenden Präventionsmassnahmen:

- Um Wasser abzuhalten Eingangsschwellen und Lichtschächte erhöhen und nicht benötigte Öffnungen in Kellerwänden verschliessen
- Sockel für Waschmaschinen und Tumbler errichten, damit diese bei Überschwemmungen nicht beschädigt werden
- Öltanks verankern, denn sie können im Überschwemmungsfall aufschwimmen, kippen und Umweltschäden verursachen
- Durch Stellstreifen, Teerwulste oder Einlaufrinnen verhindern, dass das Untergeschoss oder die Garage überflutet wird
- Sandsäcke und Tauchpumpen bereithalten, um das Eindringen von Wasser (z.B. Grundwasser, Oberflächenwasser) zu verhindern



Schulkreis Oberhünigen: Kindergartenort

Wegen der tiefen Anzahl Kinder kann ab Schuljahr 2017/18 die Kindergartenstufe nicht mehr in Oberhünigen weitergeführt werden. Die Kinder werden den Kindergarten in Zäziwil besuchen.

Von dieser Massnahme sind auch die Kinder im Schulkreis Oberhünigen, welche in der Gemeinde Mirchel wohnen, betroffen. Eine Vertretung der Schulkommission, des Gemeinderates Mirchel sowie die Schulleitung Mirchel besprach die künftige Schulorganisation für diese Kinder mit den betroffenen Eltern.

Ab 1. August 2017 werden die Kinder, welche im Gemeindegebiet Mirchel wohnen, den Kindergarten im Schulhaus Mirchel besuchen. Die Organisation und Durchführung des Kindergartenverkehrs erfolgt selbständig durch die Eltern. Die Gemeinde wird eine Entschädigung im Rahmen der gültigen reglementarischen Ansätze leisten.

Die Schul- und Gemeindebehörde danken den beteiligten Eltern für die Bereitschaft und die Zusammenarbeit herzlich.

Schulorganisation ab Schuljahr 2017/18

Ab 1. August 2017 werden alle in der Gemeinde Mirchel wohnhaften Kinder den Kindergarten im Schulhaus Mirchel besuchen. Weiter tragen neu zugezogene Familien dazu bei, dass die Kinderzahlen in den kommenden Jahren im Normalbereich liegen. Die kantonalen Richtlinien werden erfreulicherweise eingehalten und eine stabile Schulorganisation kann umgesetzt werden.

Die angekündigte Einführung einer Mehrjahrgangsklasse (Kindergarten und erstes Schuljahr) ab Schuljahr 2017/18 erübrigt sich daher.



Frauenverein Zäziwil
und Umgebung

Brockenstube Offen jeden zweiten Samstag im Monat von
9.00 – 11.30 Uhr, in der Zivilschutzanlage Zäziwil.
10. Juni 2017
Im Juli geschlossen

Profitieren Sie von unserem günstigen Verkauf von gut erhaltenen Kleidern, Schuhen, Möbeln, Lampen, Haushaltgeräten. Wir nehmen gerne Gegenstände in sauberem und gutem Zustand entgegen. Aus Platzgründen: Annahme von Möbeln nur von April bis September. Unbrauchbare Gegenstände weisen wir zurück.
Für Auskünfte: Romy Gafner, Tel. 031 791 08 55.

Zäme ässe 50+ Jeden zweiten Dienstag im Monat
im Restaurant Bahnhofli, Zäziwil.
13. Juni 2017
Das Essen im Juli entfällt

Das Mittagessen wird um 12.00 Uhr zum Preis von Fr. 16.– serviert. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir bieten einen Abholdienst an. Wenn Sie diesen in Anspruch nehmen möchten, melden Sie sich bei Frieda Thierstein, Tel. 031 711 19 39.

Sommerabendfahrt durchs Emmental am 9. Juni 2017

Wir fahren mit einem Oldtimer-Postauto kreuz und quer durchs Emmental und geniessen ein feines Nachtessen im Landgasthof Lueg.

Besammlung: 17.00 Uhr bei der Turnhalle Zäziwil

Kosten Postauto: Fr. 20.–

Anmeldung: Bis am Freitag, 2. Juni 2017 bei:
Annemarie Wälchli, Tel. 031 701 02 14 oder
Renate Nussbaum, Tel. 031 711 40 77
(Platzzahl ist beschränkt)

Ab Juni 2017 findet die Blutspende wieder in der umgebauten Turnhalle in Zäziwil statt. Es würde uns freuen, Sie als Spender begrüßen zu dürfen. Wie wir alle wissen, braucht es immer mehr Blutreserven und leider gibt es immer weniger Spender. Also notieren Sie sich das Datum in Ihrer Agenda und kommen Sie vorbei.

Speziell möchten wir auch die Neuspender (Erstspender) ansprechen, die im letzten Jahr das 18. Lebensjahr erreicht haben. Es sind alle herzlich willkommen!

Dienstag, 20. Juni 2017 18.00 – 20.30 Uhr

Dienstag, 17. Oktober 2017 18.00 – 20.30 Uhr

Dienstag, 6. Februar 2018 18.00 – 20.30 Uhr

Informationen unter: www.samariter-zaeziwil.ch.

Krankenmobilenmagazin Zäziwil

Der Samariterverein Zäziwil und Umgebung vermietet und verkauft diverse Krankenmobilen.

Verwaltung: Anne-Marie Frikart

Tel. 031 711 37 42 / 079 781 85 46

CEVI Jungschar Konolfingen



In unserer Jungschar wird viel gesungen, gebastelt und gespielt. Ausserdem gibt es lustige und spannende Theatervorführungen von den Leitenden. Natürlich darf auch ein leckeres und ausgewogenes Zvieri nicht fehlen.

Wir freuen uns auf euch und viele tolle gemeinsame Erlebnisse. Besuche uns am nächsten Jungschar-Nachmittag am **17. Juni oder 1. Juli 2017 von 14.00 – 17.00 Uhr** beim Jungscharraum Bumeränguru hinter dem reformierten Kirchgemeindehaus Konolfingen.



Pro Juventute – Entdeckerpass 2017

In diesem Sommer findet bereits zum dritten Mal der "Libero Entdeckerpass" statt. Das Angebot kostet Fr. 25.–.

Gratiseintritte, Vergünstigungen und freie Fahrt in den Zonen des Libero-Tarifverbunds für alle von 6 bis 16 Jahren.

Alle Angebote ab 1.6.2017 auf www.projuventute.ch/entdeckerpass.

Die Entdeckerpässe sind an zahlreichen bedienten Schaltern des ÖV sowie im Pro Juventute Online-Shop erhältlich.

Seniorenturnen Mirchel / FitGym

Jeden Mittwoch während der Schulzeit findet **im Schulhaus Mirchel, Saal**, das FitGym für alle Personen ab 60 Jahren statt. Das FitGym dauert jeweils **von 15.45 bis 16.45 Uhr** und kostet Fr. 6.– pro Nachmittag. Wir würden uns freuen, Sie bei einem Gratis-Schnuppertag begrüßen zu dürfen.

Kommen Sie vorbei. – Bei Fragen melden Sie sich bei der Leiterin: Eva Dubler, Mirchelbergstrasse 48, 3532 Mirchel, Tel. 031 711 40 54.

Tischlein deck dich



Tischlein deck dich rettet Lebensmittel vor der Vernichtung und verteilt sie an armutsbetroffene Menschen in der ganzen Schweiz. Eine der insgesamt 120 Abgabestellen wurde im Frühling 2016 in **Grosshöchstetten** erfolgreich in Betrieb genommen.

Möchten Sie den konfessionell und politisch unabhängigen Verein im Kampf gegen die Lebensmittelvernichtung und die Armut in Ihrer Region unterstützen? – Informationen erhalten Sie bei:

Tischlein deck dich, Rudolf Diesel-Strasse 25, 8404 Winterthur,
info@tischlein.ch, www.tischlein.ch, Spendenkonto PC 87-755687-0

Agriviva: Entdecken – Anpacken – Gewinnen



Agriviva ist ein nicht gewinnorientierter Verein und vermittelt seit über 60 Jahren Ferienjobs für Jugendliche auf Bauernhöfen in der Schweiz und im angrenzenden Ausland. Das Angebot richtet sich an Jugendliche zwischen 14 und 25 Jahren. Die Einsatzplätze sind unter www.agriviva.ch ersichtlich.

Spitex Region Konolfingen



SPITEX Region Konolfingen

Es kommt nicht darauf an wie alt man wird, sondern wie man alt wird.
Werner Mitsch

Individuell – professionell – einfach gut gepflegt und betreut zu Hause!
Telefon 031 770 22 00 / info@spitex-reko.ch / www.spitex-reko.ch

Ferien- und Freizeitguide



Der Ferien- und Freizeitguide stellt Ausflugstipps aus dem ländlichen Raum der Region Bern-Mittelland vor. Die Broschüre enthält eine Auswahl an Themenwegen, Kulturorten, Sehenswürdigkeiten und Sportmöglichkeiten. Herausgegeben wird der Guide vom Fachbereich Regionalpolitik der Regionalkonferenz Bern-Mittelland.

Sie können den Guide unter www.bernmittelland.ch herunterladen. Einige Exemplare sind auch bei der Gemeindeverwaltung Mirchel erhältlich.

Einsatzleiterin Autofahrdienst des Schweizerischen Roten Kreuzes (SRK) in Mirchel:

Katharina Brechbühler-Fahrni, Schöneegg 9, 3532 Mirchel,
Telefon 031 711 21 50

Der Dienst wird von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern aus der Gemeinde Mirchel mit ihren Privatfahrzeugen geleistet.



**FRAUENVEREIN
GROSSHÖCHSTETTEN**
SOZIAL · GEZIelt · FORTSCHRITTLICH

angebote 60 plus 2017



Kirchgemeinde Grosshöchstetten

Diese Angebote sind genau für Sie gedacht, wenn Sie im Gebiet der Kirchgemeinde Grosshöchstetten wohnen und rund um die 60 Jahre alt (oder älter) sind. Wählen Sie aus dem vielseitigen Programm:

16.6. (21.6.)	Buchsbepflanzungen Ferrenberg/Kaltacker
21.6. (23.6.)	E-Bike Tour
14.7.	Freiburg
9.8. (16.8.)	Alp La Vatia d'Avau
23.8.	Berner Reformations-Spaziergang
13.9.	Faszination Alphornbau
27.9.	Kürbiszauber Juckerhof
12.10.	Film: Geld und Geist

Das Detailprogramm liegt in unseren drei Kirchen, in der Brockenstube Grosshöchstetten sowie in den Gemeindeverwaltungen auf.

Gerne schicken wir Ihnen auch ein Programm zu. Sie können die Angebote ebenfalls über die Webseiten www.kggrosshoechstetten.ch oder www.frauenvereingrh.ch herunterladen.

Für weitere Informationen: Kirchgemeinde Grosshöchstetten, Sozialdiakonie, Dorfstrasse 26, 3506 Grosshöchstetten, 031 711 28 87, sozialdiakonie@kggrosshoechstetten.ch.